

# EL TELEGRAMA

## DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

### Precios de suscripción:

Melilla, un mes . . . . .	1'25	Ptas.
Provincias, un trimestre . . . . .	4'50	"
Número suelto . . . . .	0'05	"

### Redacción y Administración:

CALLE DEL HORNO, NUM. 2.

### Precios de inserción:

Anuncios: En primera plana, 25 céntimos línea; en segunda, 15; en tercera y cuarta, precios convencionales.

## Gran Fotografía

DE LA

SEÑORA VIUDA DE AGUILERA  
A CARGO DE

**D. RICARDO GOMEZ**

Se hacen todas clases de trabajos fotográficos. Especialidad en retratos de niños y grupos, retratos al óleo y tarjetas postales. Última novedad en muebles y fondos de galería. Se retrata aunque llueva ó sea viento.

Calle de San Miguel  
(al lado de la Farmacia Militar)

### SE VENDE

un filtro de carbón silicatado, un armario librería y otros varios muebles  
Buen Acuerdo, 10

## Fiestas de los hebreos

Nisan ó Abril. De Pesach ó fiesta de la galleta  
(Continuación)

Solemnizan esta pascua haciendo festivos los dos primeros días y los dos últimos; los dos medios se consideran como media fiesta. Cuantos negocios tienen pendientes en esos días, los ponen á disposición de personas extrañas á su secta, hasta con grandes pérdidas para sus intereses. Digame el lector que cristiano pondrá sus intereses en manos extrañas con exposición de grandes pérdidas sólo por cumplir fielmente sus preceptos religiosos, y compare la fé del pueblo hebreo con la fé de los que se llaman cristianos, que sólo está aquella muy por cima de todas las religiones; hay en ellos absurdos, como se puede probar sin mucho trabajo; pero en medio de todo, la observancia de estos absurdos por el fin que los guía, les honra sobre manera en el sentido religioso.

### Confutación

Dicen los textos cristianos, que habiendo obrado prodigios mucho mayores que la libertad del pueblo hebreo, es natural que á

las fiestas instituidas con este objeto, las sustituyan las que representan la Redención del género humano, como son la Encarnación, Nacimiento y predicación del Mesías, fiestas observadas por la Iglesia Católica, en conmemoración y acción de gracias, y que dejan á las anteriores abolidas. Se fundan los citados escritores para hacer estas observaciones, en la confirmación de ciertos rabinos, comentando el Eclesiastes, capítulo 1.º, versículo 11, que dice: «Non est priorum memoria sed ne corum quidem que postea futura sunt erit recordatio apud eos qui futuri sunt en novissimo. Con estas palabras: «No de los prodigios y milagros que fueron hechos antes de la salida de Egipto, y después de la misma, si no de aquellos que se verificaron en la venida del Mesías, como está escrito.»

Obsérvase además, que no sólo la liberación del Egipto, fué sombra y figura de la redención que debía ser en la misma luna de Marzo, sino que las ceremonias ordenadas para la Pascua, como el cordero y las hierbas amargas, eran similares de la pasión de Jesucristo, que cumplió todo lo que figuraba el cordero pascual, instituyendo el Santísimo Sacramento para que los fieles se alimentaran, no de animales y hierbas, sino de su preciosa sangre real y verdaderamente según unos, y de un modo figurado según los opositores á la Santa Sede.

A esta confutación de los escritores cristianos, con estas notabilidades de la secta hebrea y de reconocida ilustración; que esos milagros indicados en el Nuevo Testamento, no los veían muy claros sus antepasados cuando no se dignaron seguir á aquellos pobres pescadores que luego se titularon apóstoles, y que si los cristianos dan fe á los Evangelios escritos por quienes no sabían leer ni escribir, y por quien no conoció á Cristo, igualmente ellos, ó con más razón, pueden dar fe á los escritos de oposición en aquella época, no suscritos por pescadores y gente ignorante como era la que seguía al Mesías sino por personas ilustradas y rabinos que en aquella época gozaban de prestigio y consideración en la culta sociedad.

Ahora bien; como la religión es cuestión de fe y no hay medios claros y terminantes que lleven al ánimo el convencimiento, no creyendo los hebreos en la llegada de aquel Mesías, creen cumplir fielmente los dogmas de su religión observando las mismas prácticas que sus antepasados. También es cierto que al verse cerca de dos mil años sin patria ni profetas, y que al verse también privados tantas y tantas generaciones de la tierra prometida, son causas más que suficientes para que desistieran de sus tan defraudadas esperanzas.

DARO

## La insurrección en el Rif

### Regreso de los cabos insurrectos

Anteayer conferenciaron con el Pretendiente en Zeb-Budeha, todos los cabos de las kábilas de Ghelaya. La entrevista duró bastante tiempo, dando los cabos amplios pormenores á su jefe, del asedio y toma de la Alcazaba.

Disgustóle mucho se hubieran dedicado al saqueo en lugar de perseguir al Bajá, y ordenó que cuantos fusiles, cartuchos, dinero y demás efectos había en la Alcazaba, se lo entreguen las kábilas.

Después les dió instrucciones respecto á la conducta que deben observar en sus relaciones con la plaza.

### Entrevista con el General

A las once de ayer conferenció el cabo Schely con el Excmo. Sr. Comandante General.

La entrevista fué larga, y terminada, marchó el jefe insurrecto en busca de sus compañeros.

A las doce y cuarto penetraban todos en la Comandancia General, donde estuvieron 15 ó 20 minutos.

La natural reserva en que se encierran los centros oficiales, nos impidieron conocer las instrucciones que el Rogui haya dado á los

jefes del vecino campo y que suponemos expondrían al general.

No sería aventurado creer indicaran la conveniencia del embarque de los fugitivos de la Alcazaba y también algún extremo relacionado con la Aduana mora.

### En busca del Pretendiente

Los jefes antes mencionados volverán mañana al campamento del Pretendiente con el fin de darle noticias de la entrevista con el Comandante General y ofrecerle algunos regalos consistentes en harina, azúcar, té y velas, que hoy adquirirán en nuestra plaza.

### Armamento devuelto

Se han dado en el vecino campo ordenes terminantes, para que todos los moros hagan entrega de los fusiles, municiones y efectos que cogieron en el saqueo de la Alcazaba.

Además de ese armamento, cada kábila tiene que entregar para el ejército rebelde un determinado número de fusiles.

De buen grado cumplimentarán las kábilas el mandato del Pretendiente.

### Revista en Zeluan

Hoy llegará á Zeluan el ejército del Pretendiente y mañana sábado lo efectuará éste.

En dicho punto revistará 3.500 hombres de Mazuzá y Frajana, que allí se han reconcentrado para rendir pleito homenaje á su nuevo Emperador.

Representantes de las demás kábilas de Ghelaya asistirán al acto.

### Mensaje á los Diplomáticos

El Rogui enviará muy en breve un mensaje á los diplomáticos residentes en Tánger solicitando que las potencias europeas le reconozcan la beligerancia.

El documento no se enviará á su destino hasta que haya sometido á toda la región oriental del Imperio.

### Los heridos de la Alcazaba

La mayoría de los heridos mejoran, excepción hecha de uno de ellos herido en la pierna, donde se le ha presentado la gangrena. Su estado es muy grave.

### El Turqui

Ayer mañana llegó el vapor imperial «El Turqui» con pliegos para el príncipe Muley el Amrani.

A bordo traía material de campamento.

A bordo del «Tell», y consignado al príncipe, llegaron también ayer 20 cajas conteniendo cada una 1.000 duros, que fueron llevadas á casa de los Administradores de la Aduana.

### Comentarios

Muchos comentarios se han hecho respecto á la visita de los cabos de kábilas. Nosotros nos manifestamos optimistas en la cuestión, pues el tacto y diplomacia de las autoridades evitará toda clase de rozamientos con los fronterizos, que continúan dando pruebas de amistad hacia España, haciéndolo presente ayer en la mencionada conferencia.

## Noticias locales

### Movimiento de vapores

Ayer llegaron á nuestro puerto los siguientes vapores: «Tell» y «Turqui» de Tánger, y «Sevilla de Chafarinas».

El Infanta Isabel ha marchado á Málaga con el fin de provisionarse de carbón

### Embajadora

La Señora del Embajador de Francia en Tánger, de paso para Argelia, llegó ayer á nuestro puerto á bordo del Tell.

Acompañada por el consignatario Sr. Salama y Capitán del barco Sr. Etien y un Capitán de Artillería francés, visitó el hospital militar, donde se encuentran los askaris heridos en la voladura de la Alcazaba.

Más tarde, en unión del Ayudante de S. E. D. Antonio Hernández y del intérprete señor Marín, visitó el campo exterior.

La embajadora marchó en extremo complacida por las atenciones que durante su corta estancia en Melilla se le prodigaron.

### Estación permanente

Con motivo de las actuales circunstancias, ha sido declarada permanente esta estación telegráfica.

### Vacuna

Se ha dispuesto la vacuna gratuita de las personas menores de 40 años que haga por lo menos siete no lo hubieran efectuado.

La vacuna se practicará por los médicos municipales en la casa de socorro, de las 13 á las 14 á los vecinos de la plaza y desde las 16 á las 17, á los de los barrios exteriores

### Bordadora

Por inteligente bordadora se confeccionan toda clase de bordados. Precios económicos. Informarán en esta Redacción.

### Enseñanza de idiomas

Una señora profesora de inglés y francés desea dar en su domicilio lecciones á señoras. Informarán en esta Redacción. Precios módicos.

### Orden de la plaza.

Desde hoy se tocará en los cuarteles diana á las 5 y retreta á las 21.

**MIGUEL MELIVEO**

**Cirujano. Dentista**

DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE MADRID

**Servicio á domicilio**

Recíbense avisos.—Jardines, 78.—RELOJERIA

## Telegramas

De nuestro corresponsal Sr. Almodovar

(Prohibida la reproducción.)

### Consejo de Ministros

En el Consejo se ha examinado el presupuesto del Ministerio de la Guerra cuyas cifras son algo inferiores á las del último

Las principales modificaciones que se introducen son: mejora en el haber del soldado, organización de las milicias insulares y aumento de las guardias en las plazas de Africa.

En el presupuesto del Ministerio de la Gobernación se aprobó el aumento de un crédito de tres millones para mejorar todos los servicios, establecer la conducción de correos á más de dos mil pueblos, mejorar todas las comunicaciones y tender cables entre Chafarinas y Nemours y entre Cádiz y Tánger.

### Epidemia

Comunican de Barcelona que los médicos de aquella capital estudian con interés una epidemia nueva que se ha presentado muy parecida á la colerina. Suponen es originada por la alteración de los alimentos é impureza de las aguas.

El número de atacados es considerable.

### Los sucesos de Salamanca

La información abierta con motivo de los sucesos de Salamanca parece confirmar que la Guardia civil no quería tomar parte en los sucesos escolares, pero que el gobernador la obligó á intervenir.

### Cambios

Paris vista	35'70
Londres	00'00

### Sección religiosa

Santos del día—Santos Aniceto y Esteban.

Mañana Stos. Apolonio y Eleuterio

### Escuadrón Cazadores de Melilla

#### ANUNCIO

Debiendo procederse á la venta en pública subasta de diez caballos de desecho que tiene este escuadrón, se avisa á los licitadores que quieran tomar parte en ella, que ésta tendrá lugar el día 20 del actual á las once, en el cuartel de San Felipe de esta plaza.

Melilla 10 de Abril de 1903.—El Capitán Mayor, José Maroto.—V.º B.º El Comandante Jefe, Segura.

Imprenta de «El Telegrama».

## ECONOMATO MILITAR

### SOCIEDAD COOPERATIVA

Los artículos últimamente llegados son y han resultado á los precios siguientes.

Café tostado, kilo . . . . .	2 pesetas.
Salsa Bering, bote . . . . .	1'90
Tomates, lata grande . . . . .	0'35
Salmón, lata . . . . .	0'95
Alpiste, kilo . . . . .	0'70
Arroz de Valencia, kilo . . . . .	0'48
Alubias del Pinet, id. . . . .	0'52
Alubias de Castilla, id. . . . .	0'75
Jabón perfección, pastilla . . . . .	0'20
Sardinias en escabeche lata kilo . . . . .	1'00
Queso bola extra, kilo . . . . .	2'50
Idem corriente, id. . . . .	1'75
Pasas racimales, kilo . . . . .	1'60
Variantes en curtido, id . . . . .	1'75
Alcaparrones, id. . . . .	1'30
Pimientos morrones, lata grande . . . . .	0'55
Vino tinto Valdepeñas, litro . . . . .	0'50

## Pianos

Se venden al contado y á plazos de las mejores marcas nacionales y extranjeras. También se alquilan. Se venden cuerdas de violín, pianos, guitarras y partituras de todas clases.

FILARMONICA.—MANTELETE

### LA AFRICANA

En su antiguo local de la calle de San Miguel, acaba de inaugurar un restaurant, en el que á todas horas encontrará el público los más exquisitos manjares.

Servicio por raciones.

### SAN MIGUEL

### PEINADORA

Ana López, peinadora, recién llegada de Málaga, ofrece sus servicios. Carretera del Polígono, 21, informarán.

## Zapatería "La Moda,"

En este acreditado Establecimiento, además de expendirse calzado de todas clases, se confecciona á la medida, con buen material y á precios económicos.

Jardines 72—MANTELETE

## El Regulador

Gran bazar de géneros, muebles y sastrería de Antonio Irigoyen

Este establecimiento tiene el gusto de manifestar han llegado géneros de temporada, su venta por metros y al contado, hallándose situado en la planta alta del Economato, y en la planta baja existe un almacén de muebles á precios económicos, pero fijos, siendo la venta de los mismos al contado y á seis y quince meses plazo. En el mismo local de los muebles se ha montado una sastrería, donde existen muestrarios de temporada á disposición de aquellas personas que deseen verlos, y precios de treinta pesetas en adelante, corte esmerado y pronta confección.

Se hacen trajes á pagar en seis meses, sin aumento de precio, contando con buenas referencias ó garantía Especialidad en uniformes del Ejército de todas las Armas é Institutos.

## Maria Peralta de Estepa

MANTELETE

Acaba de recibir gran surtido en salazones y embutidos de Mallorca.

Sobreasada de diferente grueso, á 4 pesetas kilo.

Butifarra, cuatro id.

A precios convencionales

Cabezas de cerdo con papada,  
Lengua, orejas y patas de cerdo  
Tocino añejo de Granada  
Costillas añejas  
Bacalao inglés, noruego y de Escocia

# AL PÚBLICO

GRAN ALMACEN DE SALDOS

Cada día visitan nuestro establecimiento mayor número de personas, avidas de adquirir las gangas que ofrecemos. El público mallense comprende bien sus intereses.

Polígono. GRAL. MARGALLÓ—Frente á la parada de carruajes

de las cantidades marcadas en la siguiente.

### Tarifa de exportación.

Artículos; trigo por fanega rasada, 1 peso fuerte; Maiz ó aldará por id. colmada, 1½ id. cebada, por id. rasada, 1½ id. toda otra clase de granos, por quintal, 1½ id. harina, id. 30 onzas alpiste, id. 12 id. dátiles, id. 40 id. almendras, id. 35 id. naranjas, limones y limas, por millar 12 id. orégano, por quintal 10 id. cominos, id. 20 id. aceite, id. 50 id. goma id. 20 idem alheña oriental ó alcana de Oriente id. 15 id. cera, id. 120 id. arroz, idem 16 id. lana (lavada) id. 80 id. lana

(sin lavar) id. 55 id. cueros, pieles de oveja y de cabra, por quintal, 36 idem pieles curtidas llamadas Taflete, zawani y cochinea, id. 100 id. astas, por millar 20 id. sebo, por quintal 50 id. mulas, por cabeza 25 pesos fuertes asnos, id. 5 id. ganado lanar, id. 1 id. id. cabrio, id. 15 onzas, gallinas por docenas 22 id. huevos, por millar 51 id. babuehas, por cada ciento 70 id. púas de puerco espín, por millar 5 id. greda saponaria, por quintal 15 id. plumas de avetrúz, por libras 36 id. expuertas, por ciento 30 id. alcaravea, por quintal 20 id. peines de madera, por cientos 5 id. erin ó pelota, por quintal 30 id. pasas,

# GRAN FOTOGRAFÍA DEL POLÍGONO

Sucursal de la establecida en la calle de San Miguel núm. 3.

Para mayor comodidad del público se ha montado esta sucursal, y en ella se harán toda clase de trabajos, en igualdad de precios y condiciones que los efectuamos en la Plaza.

NO OLVIDAR LAS SEÑAS

Polígono número 28 (Casa del Sr. Botella).

HISTORIA ORGANICO-MILITAR  
DEL

Regimiento Infantería de Melilla num. 1.

Obra publicada por el primer Teniente de dicho Regimiento D. Pedro Páez Moreno, y compuesta de 2 volúmenes en 4.º de 280 y 384 páginas, al precio de 3 y 4 pesetas respectivamente, pudiendo adquirirse en la oficina Coronela del expresado, sita en el Muro X, y en esta Redacción.

Gran fábrica

DE  
Mesas de billar

De la Vda. é Hijas

ABEJO AMORÓS De Barcelona

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para más detalles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en ésta plaza.

## GUÍA DE LA SALUD

Remedios MUY BUENOS

Para la saugre, vejiga, catarro, estreñimiento tos resfriado, garrotillo, dispepsia; contra la diarea, la fiebre, fiebres palúdicas, enfermedades de las Damas, dolores de cabeza, mal de corazón, riñones, hígado, nervios, neuralgia, reumatismo, tos ferina lombrices, inapetencia para las lombrices, las almorranas, para la sifilis, etc. etc. cara y cutis, remedio para la garganta inflamada contra el asma y enfermedades del pecho.

Acaban de recibirse un variado surtido en perfumería polvos y jabones. Precios baratísimos.

Farmacia LA FE, S. Miguel.

# La Estrella Oriental

Precio fijo.—David J. Melul.—Precio fijo.

26 \* SAN MIGUEL \* 26

Gran bazar de novedades. Completo y variado surtido en muebles de todas clases. Loza y cristal. Bateria de cocina en hierro con porcelana. Géneros de todas clases. Extenso y variado surtido en caprichos propios para regalos.

Perfumería de las mejores marcas, lampistería espejos y cuadros, Gran surtido en coronas fúnebres, papel y útiles de escritorio, encajes cintas, agremanes aplicaciones de idem, rasos, gasas, tules, sedas y guantes de todas clases; abanicos y sombrillas.

NOTA.—Continuamente está recibiendo los géneros de la presente temporada, entre los cuales hay un magnífico surtido de capas largas para señora de la última novedad; las del año pasado cortas, se venden á mitad precio. Hay tambien un gran surtido en lanas para señora y caballeros, franelas, sombreros, gorras, boinas, y moñas para niños de cristiana.

El que mire por sus intereses antes de comprar en otro lugar que visite este establecimiento.

SAN MIGUEL 26.

las en los puertos marroquíes con las mismas ventajas de que disfrutaban los nacionales ó los súbditos de cualquiera otra nación.

Art. 50. A fin de facilitar el comercio entre España y Marruecos, S. M. Sheribfiana promete por el presente que los derechos que deberán cobrarse sobre los artículos importados en sus dominios por súbditos españoles, no excederán del 10 por 100 sobre avalúo en el punto por donde tenga lugar la introducción, y que los derechos que deberán exigirse sobre los artículos exportados del territorio marroquí por súbditos españoles, no excederán

id, 20 id. fajas de lanas llamadas cresi, por ciento 100 id. tackawt (tinte), por quintal 20 id. zafeas, id. 36 id. cáñamo y lino, id. 40 id.

Si el Rey de Marruecos en uso de su derecho prohibiese la exportación de cualquier artículo, y luego revocase la prohibición, no se alterarán los derechos establecidos en esta tarifa.

Respecto del trigo y de la cebada, si el Rey de Marruecos tuviese á bien prohibir su exportación, pero desearse vender á los comerciantes los cereales pertenecientes al gobierno, lo hará contodas las condiciones y ventajas de que disfrute la nación más favorecida.

DISPONIBLE